

## KALP'I 2

Maurice COURANT, *Une amitié pour la Corée : « Cher Monsieur Collin de Plancy »*, Collège de France, Institut d'études coréennes, collection « Kalp'i – Études coréennes », 2017, 263 pages.

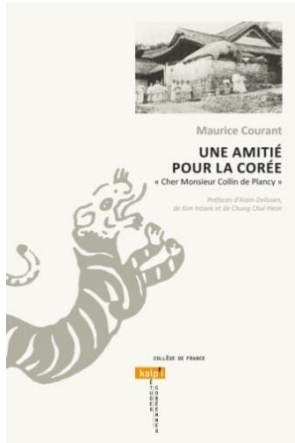
Maurice Courant

### UNE AMITIÉ POUR LA CORÉE

« Cher Monsieur Collin de Plancy »

Préfaces d'Alain DELISSEN, de KIM Intaek et de CHUNG Chul Heon

Textes réunis et édités par Alain DELISSEN, No Mi-Sug, LEE Eunyoung et LEE Sang-Hyun



Maurice Courant (1865-1935) est le premier coréanologue français, célèbre pour sa monumentale *Bibliographie coréenne. Tableau littéraire de la Corée* en 3 volumes (1894-1896) augmentés d'un supplément (1901). Elle recense 3 821 ouvrages et demeure aujourd'hui encore un instrument de travail indispensable aux études coréennes. Fruit de sa collecte de livres anciens effectuée lors d'un séjour à Séoul de 1890 à 1892, où Courant œuvrait alors comme interprète-chancelier à la Légation de France auprès de Victor Collin de Plancy (1853-1922), premier consul de France en Corée, ce travail — fruit aussi d'une longue amitié pour la Corée — reçoit

ici un éclairage nouveau au travers ce qui nous est parvenu de la correspondance échangée entre les deux hommes entre 1891 et 1921. Auteur de nombreux travaux fondateurs sur la Corée, mais aussi la Chine et le Japon, dans des domaines aussi divers que les relations internationales, l'histoire, la musique, la langue ou l'économie, Maurice Courant termina sa carrière comme professeur de chinois à l'Université de Lyon.

*Cet ouvrage qui rassemble par ailleurs des travaux neufs — ou devenus difficiles à trouver — consacrés à Maurice Courant, a été réalisé par l'Institut d'études coréennes du Collège de France en collaboration avec deux instituts de l'Université nationale de Pusan : Institute for Humanities & Jeompiljae Institute.*

### Table des matières

<i>Avant-propos d'Alain Delissen</i>	7
<i>Préface de Kim Intaek</i>	13
<i>Préface de Chung Chul Heon</i>	17
<b>Correspondance de Maurice Courant avec Victor Collin de Plancy</b> entre le 3 juillet 1891 et le 24 avril 1921	21
1. À Séoul du 3 juillet 1891 au 25 février 1892	21
Lettre 1 (3 juillet 1891)	23
Lettre 2 (16 juillet 1891)	27
Lettre 3 (14 août 1891)	29
Lettre 4 (27 août 1891)	33
Lettre 5 (9 septembre 1891)	36

Lettre 6 (10 octobre 1891)	38
Lettre 7 (6 novembre 1891)	41
Lettre 8 (17 décembre 1891)	44
Lettre 9 (24 décembre 1891)	47
Lettre 10 (21 janvier 1892)	49
Lettre 11 (25 février 1892)	51
2. En Chine , au Japon et en France du 1er juin 1892 au 18 décembre 1899	55
Lettre 12 (1 <sup>er</sup> juin 1892)	57
Lettre 13 (14 septembre 1893)	61
Lettre 14 (23 mars 1894)	62
Lettre 15 (10 juillet 1894)	64
Lettre 16 (2 août 1895)	67
Lettre 17 (5 février 1897)	69
Lettre 18 (9 avril 1897)	72
Lettre 19 (20 septembre 1897)	75
Lettre 20 (26 juin 1898)	77
Lettre 21 (18 décembre 1899)	80
3. À Lyon du 14 juillet 1902 au 24 avril 1921	83
Lettre 22 (14 juillet 1902)	85
Lettre 23 (1 <sup>er</sup> mars 1903)	87
Lettre 24 (17 juillet 1903)	89
Lettre 25 (4 février 1909)	91
Lettre 26 (20 avril 1909)	93
Lettre 27 (28 décembre 1909)	94
Lettre 28 (29 décembre 1909)	95
Lettre 29 (27 avril 1918)	96
Lettre 30 (7 janvier 1919)	98
Lettre 31 (4 février 1920)	100
Lettre 32 (5 janvier 1921)	101
Lettre 33 (24 avril 1921)	102
Note	104
<b>La correspondance de Maurice Courant et les trois figures d'un coréanologue</b> par Lee Eunryoung et Lee Sang-Hyun	107
Sources et bibliographie	159
<b>Un défricheur méconnu des études extrême-orientales :</b> <b>Maurice Courant (1865-1935)</b> par Daniel Bouchez	163
Publications de Maurice Courant	247
Glossaire	253
<b>Index</b>	259
Noms de personnes figurant dans la correspondance et ses notes	260
Titres d'ouvrages figurant dans la correspondance et ses notes	262